Edição 47/2012

Informativos

Enviado por: Visitante

Postado em:14/11/2012

Este é o terceiro informativo de Língua Estrangeira, que traz exemplos da seção "Coletânea de textos". Navegue, explore, utilize, relate, compartilhe!

Alemão Trava-línguas "Schnecken erschrecken" - Os trava-línguas são uma ótima forma de aperfeiçoar a pronúncia e ter contato com peculiaridades da prosódia alemã. A partir do contato com este texto, você pode pedir aos aluno que se voluntariem para dizer a curiosa frase. Depois disso, é também possível pesquisar outros trava-línguas para tornar a aula ainda mais divertida.

Espanhol Texto de internet "El color, tu gran aliado" - As cores são usadas há muito tempo como recursos para auxiliar as pessoas em diversas situações. Podemos identificar as características do texto veiculado na internet, e também elementos presentes no texto informativo. Os alunos podem produzir, em espanhol, um texto informativo sobre um evento da própria escola (o grêmio estudantil, por exemplo).

Francês Provérbios "Proverbes – écrivains fameux" - Provérbios normalmente revelam a alma de um povo, seus valores e instituições. Será que alguns desses provérbios são parecidos com aqueles que aprendemos no Brasil? O/a professor/a pode também solicitar que os alunos investiguem ocorrências desses ditados/provérbios na literatura, e o sentido que adquirem em cada contexto.

Inglês Placa "Slippery when wet" - Os pisos dos shoppings muitas vezes são lisos, e precisam de liimpeza constante. Diante disso, é preciso que as pessoas tenham cuidado ao trafegar pelos corredores. Se um brasileiro não tivesse todas essas informações, conseguiria proteger-se do "perigo iminente" apenas olhando essa placa? Que elementos nela podem ajudar os incautos?

Italiano Piadas "Quattro barzellette" - Compreender o humor é sempre um desafio para um estrangeiro e para o estudante de uma língua. Quais elementos textuais provocam o efeito humorístico em cada uma dessas anedotas?

Japonês Carta japonesa - Os atentados de 11 de setembro de 2001 chocaram cidadãos do mundo inteiro. Nesta carta, uma pessoa escreve a um fotógrafo estadunidense que se dedicava a retratar o dia a dia das Torres Gêmeas. Quais elementos do texto (qualificativos, descrições) indicam que a remetente é solidária ao destinatário?

Mandarim Cédula de dinheiro "¥ 100" - As cédulas de dinheiro, geralmente produzidas

pelos governos dos países, podem apresentar vários elementos exclusivos daquela nação, e que representam aspectos importantes de sua cultura. Nesta nota de 100 iuanes, quais elementos indicam traços exclusivos das culturas chinesas?

Polonês Receita "Przepis Pierogi tradycyjne" - A gastronomia de um povo diz muito sobre seu jeito de ser. No sul do Brasil, o pierogue é um prato muito apreciado, e com receitas bem variadas. Neste texto, que mostra uma receita "original", podem-se identificar palavras características desse gênero textual, que podem dar acesso a vários outros textos congêneres. Além disso, que tal fazer uma exposição cultural com direito a quitutes como esse?

Ucraniano Notícia "Snigovika-giganta" - As unidades de medida variam de país para país, embora haja alguma medida de uniformidade. Nesse texto, o tamanho de um boneco de neve gigante é mencionado. Que sistema de medida é utilizado? O/a professor/a pode pedir que os alunos respondam a essa pergunta apenas olhando o texto original.

Caso queira receber o informativo no seu e-mail, inscreva-se.